

# IN-PERSON SUNDAY

12 de noviembre / November 12, 2023 | 10:30 a.m.

# CALVARY DC

Watch live at  
[facebook.com/calvarydc](https://facebook.com/calvarydc)



*Der einsame Baum* (trans. "The Lonely Tree")  
Caspar David Friedrich, 1822

# Alabando | Worshipping

## Música | Prelude

**Jesus Walked this Lonesome Valley**  
*Shiowei Cheng, piano*

## La Bienvenida | Welcome

*Pastor Sally*

## \*Cántico de Alabanza | Opening Hymn

**Jesus Loves Me | Cristo Me Ama**

Jesus loves me this I know  
For the Bible tells me so  
Little ones to God belong  
They are weak but God is strong

Cristo me ama, bien lo sé;  
Su Palabra me hace ver  
Que los niños son de aquel  
Quien es nuestro amigo fiel.

Yes, Jesus loves me  
Yes, Jesus loves me  
Yes, Jesus loves me,  
The Bible tells me so.

Sí Cristo me ama;  
sí Cristo me ama;  
Sí Cristo me ama;  
La Biblia dice así.

## \*Palabras de Alabanza | Call to Worship

*Celia Thomas, Deacon*

God says to us, "I will be with you always, to the end of the age."

**Will you be with us when we feel alone and unseen?**

"Yes," God says to us, "I will be with you always."

**Will you be with us when our grief lingers and our sadness endures?**

"Yes," God says to us, "My promise endures."

**Will you be with us when friendships fade and relationships end?**

"Yes," God says to us, "I will never leave you nor forsake you."

**Oh God, we give thanks today for your boundless love.**

Teach us to trust you and to trust our sacred community.

**Remind us that we are never alone.**

## \*La Paz de Cristo | Passing the Peace

The peace of the Lord be with you. **And also with you.**

La paz del Señor sea contigo. **Y contigo también.**

## \*Respondemos Juntos | Responding Together

**Make Us One | Haznos Uno**

**Make us one, Lord, make us one; Holy Spirit, make us one.**

**Let your love flow so the world will know we are one in you.**

**Haznos uno, uno en ti. Haznos uno, Señor, en ti.**

**Y que el mundo vea en nuestro amor que somos uno en ti.**

*\*Congregation stands. La congregación se pone de pie.*

*Para traducción del servicio en español, por favor hablar con un ujier.*

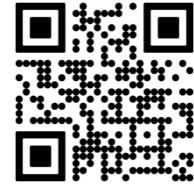


**Ofrendas | Offertory**

**What a Friend We Have in Jesus**

arr. Greg Howlett  
Shiowei Cheng, piano

Please visit <http://www.calvarydc.org/give>. Each Sunday, we have the opportunity to engage in a spiritual practice tracing back to the early church. As followers of Jesus began re-imagining their allegiance to God and not Caesar, they also chose to share their money, time, and resources in ways that disrupted systems of power and violence around them. As a community of faith shaped by this intention as we strive to be radically inclusive, progressive, and multicultural, we pray that our commitments might free you to give to this place both joyfully and intentionally.



**Escuchando | Listening**

**Oraciones del Pueblo | Prayers of the People**

Celia Thomas, Deacon

**Meditación Musical | Scripture Refrain**

**Abide With Me**

**Abide with me:  
Fast falls the eventide;  
The darkness deepens;  
Lord, with me abide.  
When other helpers fail  
And comforts flee,  
Help of the helpless,  
O abide with me.**

**Señor Jesús,  
La luz de sol se fue,  
La noche cierra  
Ya, conmigo sé;  
Tu nuestro amparo,  
Ten, pues, compasión,  
Al desvalido  
Da consolación.**

**Lectura | Scripture**

**Mateo | Matthew 26:36-46**

Amy Shaw, Liturgist

Then Jesus went with them to a place called Gethsemane, and he said to his disciples, “Sit here while I go over there and pray.”<sup>37</sup> He took with him Peter and the two sons of Zebedee and began to be grieved and agitated.<sup>38</sup> Then he said to them, “My soul is deeply grieved, even to death; remain here, and stay awake with me.”<sup>39</sup> And going a little farther, he threw himself on the ground and prayed, “My Father, if it is possible, let this cup pass from me, yet not what I want but what you want.”<sup>40</sup> Then he came to the disciples and found them sleeping, and he said to Peter, “So, could you not stay awake with me one hour?”<sup>41</sup> Stay awake and pray that you may not come into the time of trial; the spirit indeed is willing, but the flesh is weak.”<sup>42</sup> Again he went away for the second time and prayed, “My Father, if this cannot pass unless I drink it, your will be done.”<sup>43</sup> Again he came and found them sleeping, for their eyes were heavy.<sup>44</sup> So leaving them again, he went away and prayed for the third time, saying the same words.<sup>45</sup> Then he came to the disciples and said to them, “Are you still sleeping and taking your rest? Now the hour is at hand, and the Son of Man is betrayed into the hands of sinners.<sup>46</sup> Get up, let us be going. Look, my betrayer is at hand.”

--

Entonces llegó Jesús con ellos a un lugar que se llama Getsemaní, y dijo a sus discípulos: Sentaos aquí, entre tanto que voy allí y oro. <sup>37</sup> Y tomando a Pedro, y a los dos hijos de Zebedeo, comenzó a entristecerse y a angustiarse en gran manera. <sup>38</sup> Entonces Jesús les dijo: Mi alma está muy triste, hasta la muerte; quedaos aquí, y velad conmigo. <sup>39</sup> Yendo un poco adelante, se postró sobre su rostro, orando y diciendo: Padre mío, si es posible, pase de mí esta copa; pero no sea como yo quiero, sino como tú. <sup>40</sup> Vino luego a sus discípulos, y los halló durmiendo, y dijo a Pedro: ¿Así que no habéis podido velar conmigo una hora? <sup>41</sup> Velad y orad, para que no entréis en tentación; el espíritu a la verdad está dispuesto, pero la carne es débil. <sup>42</sup> Otra vez fue, y oró por segunda vez, diciendo: Padre mío, si no puede pasar de mí esta copa sin que yo la beba, hágase tu voluntad. <sup>43</sup> Vino otra vez y los halló durmiendo, porque los ojos de ellos estaban cargados de sueño. <sup>44</sup> Y dejándolos, se fue de nuevo, y oró por tercera vez, diciendo las mismas palabras. <sup>45</sup> Entonces vino a sus discípulos y les dijo: Dormid ya, y descansad. He aquí ha llegado la hora, y el Hijo del Hombre es entregado en manos de pecadores. <sup>46</sup> Levantaos, vamos; ved, se acerca el que me entrega.

## Música Especial | Special Music

**Love you Anyway**  
*Calvary Singers*

## Sermón | Sermon

*Pastor Sally*

## \*Himno | Departing Hymn

**Out of Need and Out of Custom, #293**

*Please sing all three stanzas.*

## \*Bendición | Benediction

*Pastor Maria*

## Música | Postlude

**Love Lifted Me**  
arr. Jeff Bennett  
*Shiowei Cheng, piano*

Sign up for our weekly newsletter, **Latest Happenings**.  
Visit [calvarydc.org](https://calvarydc.org) and select "Sign up for Updates."



Contact the **Deacon of the Week**, Celia Thomas,  
[celiath222@gmail.com](mailto:celiath222@gmail.com) with your cares and concerns.

**Livestream available on all In-Person Sundays—**  
[facebook.com/CalvaryDC](https://facebook.com/CalvaryDC). **Join us from home on Zoom for Holiday Virtual**  
**Sundays—** [bit.ly/ZoomCalvaryDC](https://bit.ly/ZoomCalvaryDC) or watch the livestream at link above.

**UPCOMING VIRTUAL SUNDAYS—** Sunday, November 26 (Thanksgiving weekend)

# ANNOUNCEMENTS

**TODAY: Coffee Hour Conversations—** We are providing space for conversations during Coffee Hour today. Pastor Sally's sermon on loneliness will be a frame for our prompts and are an invitation for you to connect with and support one another in deeper ways this season. Childcare will be provided until 12:15.

**THANK YOU FOR PLEDGING!** Thank you for all the ways you have chosen to give and serve here at Calvary. If you'd still like to pledge your contributions for 2024, there's still time. Visit the link via the adjacent QR code.



**In-Person Theology on Draft, Wednesday, November 15 @ 7 p.m.—** Join us for ToD at Pastor Sally and Pastor Maria's house. Email Rev. Mahogany ([mthomas@calvarydc.org](mailto:mthomas@calvarydc.org)) to be added to the distribution list, so you can stay updated!

**Calling all Ushers!** We would love to add more ushers/greeters to our team! If you are interested in joining, contact Carrie Zimmerman, [carrizimm@gmail.com](mailto:carrizimm@gmail.com).

**Group Trip to NMWA—** The National Museum of Women in the Arts has recently reopened after two years of renovations. Admission is free on the first Sunday of the month. If you would like to join Becky Vaughn on a fun excursion on **December 3rd** after church, let her know by emailing her at [becky@beckyvaughn.org](mailto:becky@beckyvaughn.org). (It's a .4 mi, mostly flat, walk from church and easily made to feel shorter with a stop for lunch on the way!)

**Curso Bíblico Teológico Salvacion y Vida con el Compañerismo Latino, domingos despues del culto—** El propósito del estudio bíblico teológico es fortalecernos con el testimonio bíblico sobre Jesucristo, para que por su medio avancemos en el conocimiento del Dios de la vida, y así vivir con la presencia del Espíritu la transformación de nuestra existencia, avanzando en la liberación de las esclavitudes internas y externas. Serán 8 clases durante los meses de septiembre y octubre.

## OUR LABOR TOGETHER | A Mission Statement

---

We are a multi-racial, multi-ethnic community of Christ followers committed to the sacred work of anti-racism, social justice, and radical inclusion.

## OUR BELOVEDNESS | A Values Statement

---

We affirm that God celebrates the creative diversity of God's kin-dom, loving people of every color, faith, nationality, immigration status, sexual orientation, gender identity and expression, physical and cognitive ability, and economic status. It matters that people who have been historically marginalized by the Christian church in America see themselves listed here as God's beloved. In other words, ***you*** are our values statement.

- We believe Black Lives Matter. Further still, Black Lives are precious and beloved by God. We are a church shaped by this profound theological statement. Until this is fully understood and expressed in the policies and practices of this nation's political and social life, it is essential for people of faith to keep saying, and living, this truth.
- We believe no human being is "illegal," and as a Sanctuary Church, we fully welcome and support people of all immigration statuses.
- We believe LGBTQ+ lives are sacred, beautiful, and ought to be fully included and affirmed in all aspects of congregational life and leadership.
- We celebrate that our worshipping life is multi-lingual and multi-dimensional, especially shaped by Latin American, particularly Salvadoran, traditions, and the Historic Black Church tradition.
- We value interfaith inclusion and welcome people of any and all faith traditions to find a home here.
- We value people for who they are and not for their role in an economy where wealth accumulates and people struggle to live.
- We acknowledge that we gather on the traditional land of the Piscataway, Anacostan, and Nacotchtank Peoples past and present, and honor with gratitude the land itself and the people who have stewarded it throughout the generations. We believe that the earth is sacred and that we must continue to learn how to be better caretakers of the land we inhabit.
- We value diverse theological voices which have long stood on the margins within the Christian tradition in America.

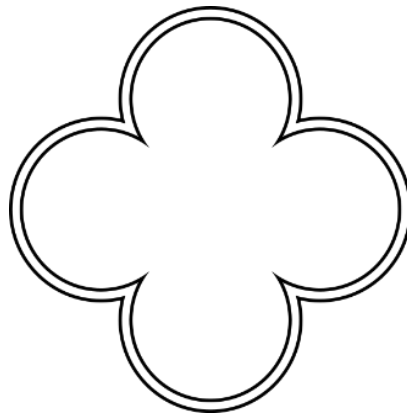
## OUR HOLY IMAGINATION | A Vision Statement

---

We believe that Jesus identifies particularly with oppressed and marginalized people and invites us into radically inclusive community. As a historically white church with the sacred gift of now being a multiracial Christian community, we hear the clarion call to engage in the active and disruptive work of anti-racism and decolonization, both within ourselves and in the world. Ultimately, we commit to this labor as a *joyful* act of discipleship that leads us ever deeper into the Gospel of liberation and life.

# REMEMBER IN PRAYER

Friends and family of Angela Ortiz Vda. De Evangelista, mother of Doris Evangelista; Alice Bartlett; Eleonora Settels; Carrie Dale, mother of Amy Dale; Bradley Sims, friend of Carter Vaughn; Brian Cook, friend of the Kosmidis family; Shalom scholar, Karla Giron, and members of the Baptist Association of El Salvador; Javier Dario Galindo, Nathalie Galindo-Lee's brother; Paul Lansing; Joe Taylor, Jessica Taylor's father; Marlene Shambaugh, Courtney Miller's aunt; Luis Campos, Daniel Alcazar-Roman's uncle; Rena Jirack; Brian Scott, Yolanda Appiah-Kubi's brother and Salima Appiah-Duffell's uncle; Ruby Shepherd; Harold Walker, Jackie Wright's stepfather; For peace to prevail in Ukraine, Palestine, Afghanistan, and Yemen; Peace in El Salvador, refugees, asylum seekers, and immigration reform; Victims of gun violence, racial reconciliation and justice everywhere; People targeted with hate crimes; Peace in our world, especially those impacted by war, violence, and government turmoil; Our collective response to resisting white supremacy; Victims of terror everywhere.



### **CHURCH STAFF**

**Sally Sarratt** (she/her)

**Maria Swearingen** (she/her)

**Mahogany Thomas** (she/her)

**Shiwei Cheng** (she/her)

**Jojo Angdisen** (he/him)

**Al Jeter** (he/him)

Senior Co-Pastor ([ssarratt@calvarydc.org](mailto:ssarratt@calvarydc.org), ext. 121)

Senior Co-Pastor ([mswearingen@calvarydc.org](mailto:mswearingen@calvarydc.org), ext. 103)

Womanist Theologian in Residence ([mthomas@calvarydc.org](mailto:mthomas@calvarydc.org))

Children/Youth/Congregational Coordinator ([scheng@calvarydc.org](mailto:scheng@calvarydc.org))

Facilities and Operations Coordinator ([jangdisen@calvarydc.org](mailto:jangdisen@calvarydc.org))

Supervisor of Maintenance ([ajeter@calvarydc.org](mailto:ajeter@calvarydc.org), ext. 128)

### **CALVARY BAPTIST CHURCH**

755 Eighth Street NW  
Washington DC 20001

202.347.8355  
[www.calvarydc.org](http://www.calvarydc.org)